

**Маълумот
онд ба роҳбари илмӣ**

ба диссертатсияи **Мустафоева Музаина Раҳматбоевна** дар мавзуи “Викатигҳои таҳвилоти наҳвӣ дар матни бадеии тарҷумавӣ (дар мисоли тарҷумани асари “Пирамард ва баҳр”-и Э. Хемингвей)” барои дарёфти дараҷаи илмии доктори фалсафа (PhD) аз рӯи ихтисоси 6D021300 – Забоншиносии муқоисавӣ–таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ)

№ т/р	Насаб, ном, номи падар, рӯз, моҳ ва соли таваллуд	Ҷойи кори асосӣ, сохторҳои тобеш, вазифа	Дараҷаи илмӣ, рамз, ихтисос, унвони илмӣ	Индекс, суроға, телефон, E-mail	Таълифоти асосӣ дар 5 соли охир
1	2	3	4	5	6
1	Соҳибназарова Ҳавасмоҳ Тилпоевна 27.10.1986	Донишгоҳи байналмилалӣи забонҳои хориҷии Тоҷикистон ба номи Сотим Улугзода, муdiri кафедраи забоншиносии муқоисавӣ ва назарияи тарҷумани факултети тарҷумонии забони англисӣ	Номзади илмҳои филологӣ аз рӯи ихтисосҳои 10.02.20 – Забоншиносии муқоисавӣ–таърихӣ, қиёсӣ ва муқоисавӣ Забонҳои халқҳои кишварҳои хориҷии Аврупо, Осиё, Африко, сокинони бумии	734019, ш. Душанбе, н. Сино, кӯчаи Мухаммадиев, 48. Тел: (+992) 882-89-17-17 E-mail: havas3001@mail.ru	Монография ва васоити таълимӣ: 1. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Кишваршиносии: Дастури таълимӣ/Ҳ.Т. Соҳибназарова. – Душанбе, 2021. – 144 с. 2. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Курси амалии тарҷумани забони англисӣ: Дастури таълимӣ/ Ҳ.Т. Соҳибназарова. – Душанбе, 2022. – 128 с. 3. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Назария ва амалии воятаҳои тасвири бадеӣ. Монография / Ҳ.Т. Соҳибназарова. – Душанбе, 2024. – 232 с. Мақолаҳои илмӣ: 4. Соҳибназарова, Ҳ.Т., Саидова, Д.М. Оид ба тарҷумани баъзе рубоӣҳои Умар Ҳайём ба забонҳои русӣ ва англисӣ бо таваҷҷуҳ ба сохторҳои синтаксисӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2020. – №7. – С. 76-81. 5. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Оид ба хусусияти тарҷумани воҳидҳои грамматикӣи бемуодил аз забони англисӣ ба

	(аборигенҳо) Амрико ва Австралия (забони точикӣ), доцент	забони тоҷикӣ ва баръакс / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2021. – №3. – С. 94-98. 6. Соҳибназарова, Ҳ.Т., Зарипов, Қ.А. Таҳлили дараҷаи мутобикати воҳидҳои лексикӣ забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ (дар мисоли асарҳои С. Айни) / Ҳ.Т. Соҳибназарова, Қ.А. Зарипов // Паёми Донишқадаи забонҳо. Силсилаи илмҳои филология, педагогика ва таърих. – Душанбе, 2022. – №1 (45). – С. 20-27. 7. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Разновидность тропов и их обшелитивистическая классификация в таджикском и английском языках / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Баҳши илмҳои филологӣ – Душанбе, 2022. – №6-1 (101). – С. 24-31. 8. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Тапсӯҳ ва нақши он дар тарҷуман асарҳои бадеӣ (дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ) / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2022. – №6-1 (101). – С. 81-86. 9. Соҳибназарова, Ҳ.Т., Мустафоева, М.Р. Ҷумла ва мавқеи он аз ҷиҳати забоншиносон / Ҳ.Т. Соҳибназарова, М.Р. Мустафоева // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №1 (102). – С. 16-20. 10. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Проблемы использования художественной выразительности в таджикском и английском языках / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №1. – С. 103-110. 11. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Взгляды учёных о художественной выразительности / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Баҳши илмҳои филологӣ. – Душанбе,
--	---	--

				2023. – №2. – С. 158-164. 12. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Терминологическое значение выражительных средств языка и способы их образования / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №3. – С. 134-137. 13. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Лингвистическая природа метафор и способы их выражения в таджикском и английском языках / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №8. – С. 85-90. 14. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Отражение видов метафор в таджикском и английском языкознании (на примере художественных текстов) / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2023. – №10. – С. 183-190. 15. Соҳибназарова, Ҳ.Т., Давлатова, М.О. Баррасии таҳвилиоти тарҷумонӣ ҳамчун омилҳои номувофиқати воҳидҳои луғавӣ ва мушқилолоти он дар тарҷумани бадеӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова, М.О. Давлатова // Паёми Донишгоҳи забонҳои Силсилаи илмҳои филология, педагогика ва тарих. – Душанбе, 2024. – №2 (54). – С. 89-95. 16. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Киноя ва нақши он дар тарҷумани асарҳои бадеӣ (дар мисоли забонҳои тоҷикӣ ва англисӣ) / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи забонҳои Силсилаи илмҳои филология, педагогика ва тарих. – Душанбе, 2024. – №3 (55). – С. 73-80. 17. Турсунов, Ф.М., Соҳибназарова Ҳ.Т. Ономастика как феномен безэквивалентной лексики в переводе (на материале английского, русского и тажикского языков) / Ф.М. Турсунов, Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи омӯзгорӣ. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №3 (110). – С. 7-12.
--	--	--	--	--

				18. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Ташаккул ва таҳаввули санъати тамсил дар осори бадеии тоҷикиву англисӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №6. – С. 47-53. 19. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Санъатҳои бадеӣ ҳамчун падидаи тарҷуманопазирӣ / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №7. – С. 58-63. 20. Соҳибназарова, Ҳ.Т. Способи перадачи средств художественной выразительности в переводе / Ҳ.Т. Соҳибназарова // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ. – Душанбе, 2024. – №8. – С. 122-127.
--	--	--	--	--

Раиси шурои диссертатсионӣ,
доктори илмҳои филологӣ

Котиби илмии шурои диссертатсионӣ,
номзади илмҳои филологӣ, дотсент



Турсунов Ф.М.

Ҳасанова Ш.Р.